

# 六本木クロッシング2016展

僕の身体、あなたの声

## ROPPONGI CROSSING 2016

My Body, Your Voice

### 作品リスト

List of Works

---

#### 毛利悠子 | Mohri Yuko

From A

2015-2016

看板、パネル、スプーン、モーター、フライパン、ベル、鏡、方位磁石、トライアングル、ボビン、カウンター、木材、扇風機、鉄道模型、楽譜クリップ、ケーブル、ワイヤー、毛ばたき、電球、リボン、電子基板など

Metal signage, panel, spoon, motor, flying pans, bell, mirror, compass, triangle, bobbin, counter, wood, fan, model signal, music score clip, cables, wires, duster, light bulb, ribbon, electric board, et al.  
500 × 300 × 80 cm

---

#### 片山真理 | Katayama Mari

shell #1

2016

インクジェットプリント | Inkjet print  
120 × 120 cm

制作協力：キヤノン株式会社

Production support: Canon Inc.

shell #2

2016

インクジェットプリント | Inkjet print  
120 × 120 cm

制作協力：キヤノン株式会社

Production support: Canon Inc.

Beast

2015

糸、レース、人工毛

Thread, lace, imitation hair  
185 × 45 × 16 cm

Thus I Exist #1

2015

インクジェットプリント | Inkjet print  
20 × 15.5 cm

Thus I Exist Doll

2015

綿、貝殻、人工毛、カシメ、ガラスビーズ、インクジェットプリントを布に転写、オーガ

ンジー、ガーゼ、レース

Cotton, shells, imitation hair, crimp beads, glass beads, inkjet print sticker on cotton fabric, organdy, gauze, lace  
200 × 60 × 22 cm

you re mine #000

2014

本革、石膏、人毛、鏡、電球

Leather, plaster, human hair, mirror, light bulbs  
130 × 70 × 50 cm

you re mine #001

2014

ラムダプリント | Lambda print

102.1 × 159.2 × 5.1 cm

個人蔵 | Private collection

#### 子供の足の私

I have child's feet

2012

インクジェットプリント | Inkjet print  
103 × 145.6 cm

#### 小さなハイヒールを履く私

I'm wearing little high heels

2012

インクジェットプリント | Inkjet print  
103 × 145.6 cm

Doll

2009

糸、使い古しのベッドシート、レース、ガラスビーズ、ビーズ

Thread, used bed sheet, lace, glass beads, beads  
135 × 46 × 22 cm

---

#### 石川竜一 | Ishikawa Ryuichi

「okinawan portraits 2010 2012」

シリーズより

From the series okinawan portraits  
2010 2012

OP.001208 2011 Ginowan

2016

デジタルプリント | Digital print  
110.8 × 110.8 cm

OP.001501 2011 Urasoe

2016

デジタルプリント | Digital print  
110.8 × 110.8 cm

OP.001955 2012 Tomigusuku

2016

デジタルプリント | Digital print  
110.8 × 110.8 cm

OP.001966 2012 Naha

2016

デジタルプリント | Digital print  
110.8 × 110.8 cm

OP.001622 2011 Naha

2016

デジタルプリント | Digital print  
110.8 × 110.8 cm

OP.000992 2011 Ginowan

2016

デジタルプリント | Digital print  
110.8 × 110.8 cm

OP.001360 2011 Chatan

2016

デジタルプリント | Digital print  
110.8 × 110.8 cm

OP.000999 2011 Ginowan

2016

デジタルプリント | Digital print  
110.8 × 110.8 cm

OP.001900 2012 Naha

2016

デジタルプリント | Digital print  
110.8 × 110.8 cm

#### OP テレビの時代

OP Age of the Television  
2016

ビデオ・インスタレーション  
Video installation

---

#### さわひらき | Sawa Hiraki

#### カメラの中の男（自画像のための習作）

man in camera (Study for a Self-Portrait)

2016

ビデオ・インスタレーション  
Video installation  
8分50秒 | 8 min. 50 sec.

---

#### 山城大督

Yamashiro Daisuke

#### トーキング・ライツ

TALKING LIGHTS

2016

ミクスト・メディア | Mixed media  
インスタレーション | Installation

14分 | 14 min.

Courtesy: IPPONGI PRODUCTION, Tokyo and Nagoya

監督：山城大督

出演：石垣真帆、新見永治、前田香織、山城世界、大村美結、柿迫 渉、田中暁子、長野真央、松本涼乃

音楽：原 摩利彦 (Scene 04)、安野太郎 (Scene 07)、五嶋英門 (Scene 02)、飛谷謙介 (Scene 03)

詩：谷川俊太郎「芝生」 (Scene 07)

上演システム：時里 充 (TOKISATO PLAYER)

ハードウェア設計：岩田拓朗

テクニカルサポート：ひつじ

コンストラクター：青木一将 (ミラクルファクトリー)

照明アドバイザー：大庭圭二 (RYU)、山下恵美 (RYU)  
ビジュアルプログラミング：林 洋介 (Scene 04 & 07)

音響：鶴林万平 (ソニハウス)

英訳：奥村雄樹

英文校正：グレッグ・ウィルコックス

プロダクションマネジメント：野田智子 (IPPONGI PRODUCTION)

制作協力：株式会社 流、ソニハウス

協力：Minatomachi Art Table, Nagoya [MAT, Nagoya]、ナナロク社、アサヒ・アートスクエア、川合健太、萩原健一、松本美枝子、山本千愛

Artistic direction: Yamashiro Daisuke

Cast: Ishigaki Maho, Shinmi Eiji, Maeda Kaori, Yamashiro Sekai, Omura Miyu, Kakisako Ayumu, Tanaka Akiko, Nagano Mao, Matsumoto Suzuno  
Music: Hara Marihiko (Scene 04), Yasuno Taro (Scene 07), Goto Hidekado (Scene 02), Tobitani Kensuke (Scene 03)

Poem: Tanikawa Shuntaro, "Grass" (Scene 07)

Staging system: Tokisato Mitsuru (TOKISATO PLAYER)

Hardware engineer: Iwata Takuro

Technical support: sheep

Constructor: Aoki Kazumasa (Miracle Factory)

Lighting adviser: Over Cage (RYU), Yamashita Megumi (RYU)

Visual programming: Hayashi Yosuke (Scene 04 & 07)

Sound: Tsurubayashi Manpei (sonihouse)

English translation: Okumura Yuki

English proofreading: Greg Wilcox

Production management: Noda Tomoko (IPPONGI PRODUCTION)

Production support: Ryu Inc., sonihouse

Support: Minatomachi Art Table, Nagoya [MAT, Nagoya], Nanarokusha, Asahi Art Square, Kawai Kenta, Hagihara Kenichi, Matsumoto Mieko, Yamamoto Chiaki

---

高山 明 | Takayama Akira

## パベル

The City and Its Tower

2016

6チャンネル・ビデオ・インスタレーション  
6-channel video installation

Courtesy: MISA SHIN GALLERY, Tokyo

出演：アリ・アイクルディズ、アユバ、チュオン・ズイ・チャン、ワヒド・ベヘルジ・バビル・オリヤイ、黒崎三郎、まこと

撮影：宇賀神雅裕

録音：藤口諒太

リサーチ・制作：田中沙季

リサーチ協力：鍵谷怜、桑名真吾

字幕英訳：ウィリアム・アンドリュース

翻訳協力：磯部加代子、現王園セヴィン

制作協力：戸田史子

協力：東京藝術大学大学院・桂英史研究室、桑田光平

Cast: Ali Ayyildiz, Ayuba, Truong Duy Tran, Vahid Behrozi Babil Olyaei, Kurosaki Saburo, Makoto

Camera: Ugajin Masahiro

Sound recording: Fujiguchi Ryota

Research/Coordination: Tanaka Saki

Research support: Kagitani Rei, Kuwana Shingo

English subtitle: William Andrews

Translation support: Isobe Kayoko, Sevin

Genozono

Coordination support: Toda Fumiko

Special Thanks: Eishi Katsura Research

Laboratory (Tokyo University of the Arts, Graduate School), Kuwada Kohei

---

野村和弘 | Nomura Kazuhiro

## 笑う祭壇

Altar of Laughter

2015

ミクスト・メディア | Mixed media

サイズ可変 | Dimensions variable

---

ミヤギフトシ | Miyagi Futoshi

## 忘れられない幻影

It's Life's Illusions I Recall

2016

シングルチャンネル・ビデオ、カラー、サウンド

Single-channel video, color, sound

8分16秒 | 8 min. 16 sec.

## (春を) 偲んで

In Remembrance (Spring)

2016

ラムダプリント、ガラス、布

Lambda prints, glass, cloth

サイズ可変 | Dimensions variable

## 花の名前

Flower Names

2015

シングルチャンネル・ビデオ、カラー、サウンド

Single-channel video, color, sound

20分59秒 | 20 min. 59 sec.

---

## 藤井 光

Fujii Hikaru

## 帝国の教育制度

The Educational System of an Empire

2016

ビデオ・インスタレーション

Video installation

21分 | 21 min.

## 彫刻科教室 明治36年頃

Department of Sculpture Classroom,

ca. 1903

2016 (複製 | Reprint)

出典：『東京芸術大学百年史 東京美術学校篇 第二巻』ぎょうせい、東京、1992年

Source: Tokyo geijutsu daigaku

hyakunenshi Tokyo bijutsu gakkō hen dainikan (hundred years' history of Tokyo University of the Arts, edited by Tokyo School of Fine Arts, Vol.2) (Tokyo: Gyosei, 1992)

42 × 54 cm

Courtesy: The University Art Museum, Tokyo University of the Arts

---

後藤靖香 | Goto Yasuka

## あいおいばし

Aioi Bashi

2013

墨汁、カンヴァス | Japanese ink on canvas

100 × 300 cm (× 2)

## 寄書

Yosegaki

2008

油彩、アクリル、墨汁、カンヴァス

Oil, acrylic and Japanese ink on canvas

304 × 480 cm

所蔵：国立国際美術館、大阪

Collection: The National Museum of Art, Osaka

## 芋洗

Imoarai

2008

墨汁、カンヴァス | Japanese ink on canvas

212 × 700 cm

---

佐々 瞬 | Sasa Shun

## 旗の行方

Where the Flags Are

2016  
2チャンネル・ビデオ、旗  
2-channel video, flag  
12分 | 12 min.

出演：佐々 瞬、赤井素子、金田倫子、伊達季代子、  
長谷部利子  
撮影：山本高之、三上 亮  
協力：ホスピタイル・プロジェクト、赤井あずみ、  
藤木美里、タニグチヘアサロン、急な坂スタジオ  
Cast: Sasa Shun, Akai Motoko, Kaneda Rinko,  
Date Kiyoko, Hasebe Toshiko  
Video: Yamamoto Takayuki, Mikami Ryo  
Support: HOSPITALE PROJECT, Akai Azumi,  
Fujiki Misato, Taniguchi Hair Salon, Steep Slope  
Studio

---

志村信裕 | Shimura Nobuhiro

見島牛  
Japanese Cattle  
2015  
シングルチャンネル・ビデオ (8ミリ白黒フ  
ィルムをビデオに変換)  
Single-channel video (8mm black and  
white film on video)  
20分 | 20 min.  
協力：藏田章子、嶋田 惟、三輪和彦  
Support: Kurata Ayako, Shimada Yui,  
Miwa Kazuhiko  
Courtesy: Yuka Tsuruno Gallery, Tokyo

---

百瀬 文 | Momose Aya

The Interview about Grandmothers  
2012-2016  
シングルチャンネル・ビデオ  
Single-channel video  
7分14秒 | 7 min. 14 sec.

---

ナイル・ケティング | Nile Koetting

マグニチュード  
Magnitude  
2016  
ミクスト・メディア | Mixed media  
サイズ可変 | Dimensions variable  
協力：ナノテック販売株式会社、シーメン  
ス AG、ディラン・ケーデ・ローロフス  
Support: NANOTEC DISTRIBUTOR Co.,  
Ltd., Siemens AG, Dylan Kehde Roelofs  
Courtesy: YAMAMOTO GENDAI, Tokyo

松川朋奈 | Matsukawa Tomona

でもこれでようやく、私らしくいられる  
のかなって思ったりもする  
But then, finally I could be myself  
2016  
木製パネルに油彩 | Oil on wood panel  
130.3 × 194 cm  
Courtesy: Yuka Tsuruno Gallery, Tokyo

理由なんて特にないの  
There s no particular reason for it  
2016  
木製パネルに油彩 | Oil on wood panel  
41 × 53 cm  
Courtesy: Yuka Tsuruno Gallery, Tokyo

そのまま一緒に暮らしてくれる人を探すよ  
I ll just find anyone who can live with  
us  
2016  
木製パネルに油彩 | Oil on wood panel  
72.8 × 51.5 cm  
Courtesy: Yuka Tsuruno Gallery, Tokyo

朝 4 時までには待っていて  
Please wait for me until 4:00 am  
2015  
木製パネルに油彩 | Oil on wood panel  
130.3 × 194 cm  
Courtesy: Yuka Tsuruno Gallery, Tokyo

私は人を信じすぎたのかもしれない  
I might have believed too much a  
person  
2015  
木製パネルに油彩 | Oil on wood panel  
112 × 162 cm  
所蔵：大原美術館、岡山  
Collection: Ohara Museum of Art,  
Okayama

昨日も化粧を落とせなかった  
I couldn t take off my makeup again  
2015  
木製パネル油彩 | Oil on wood panel  
53 × 41 cm  
Courtesy: Yuka Tsuruno Gallery, Tokyo

その階段を上ると、ああ私は独りなんだな  
って思う  
I feel lonely when I walk up stairs  
2015  
木製パネルに油彩 | Oil on wood panel  
53 × 72.7 cm  
Courtesy: Yuka Tsuruno Gallery, Tokyo

小林エリカ | Kobayashi Erika

日出ずる  
Sunrise  
2016  
インスタレーション | Installation  
協力：株式会社ライトウェイブ、田部井美奈  
テクニカルディレクター：遠藤 豊 (ルフトツ  
ーク)  
Support: LIGHT WAVE COMPANY  
LIMITED, Tabei Mina  
Technical director: Endo Yutaka  
(LUFTZUG)

彼女のポートレート  
Her Portrait  
2016  
鉛筆、コットンペーパー  
Pencil on cotton paper  
21.6 × 21.6 cm

Sunrise  
2016  
ネオンライト | Neon light  
8 × 120 cm

世界ではじめての原子爆弾ガジェットの  
円周を祖母の毛糸で私が編む  
I knit the circumference of the  
Gadget, the world s first nuclear  
bomb, with my grandmother s  
wool.  
2016  
編まれた毛糸、金属フレーム  
Knitted wool, metal frame  
φ 150 cm

彼女がこの日本の東京の街に生まれた  
のは  
She was born in Tokyo, Japan  
2016  
蓄光カッティングシート  
Fluorescent sticker

8分19秒の「サンライズ・セレナーデ」  
An Eight-Minute-Nineteen-Second  
“Sunrise Serenade”  
ヒューマンビートボックスーRinka に歌っ  
てもらう  
Performed by Human Beatboxer Rinka  
2016  
8分19秒 | 8 min. 19 sec.  
オリジナル楽曲：グレン・ミラー「サンラ  
イズ・セレナーデ」  
録音：中原 楽 (ルフトツーク)  
協力：日本ヒューマンビートボックス協会  
“Sunrise Serenade” originally played  
by Glenn Miller  
Sound recording: Nakahara Raku  
(LUFTZUG)  
Support: JAPAN BEATBOX ASSOCIATION

### 日出ずる

Sunrise

2015

ハンドアウト | Handout

翻訳: ブライアン・ベルグストーム

Translation: Brian Bergstorm

---

西原 尚 | Nishihara Nao

### ブリンブリン

Bling Bling

2015

ミクスト・メディア | Mixed media

インスタレーション | Installation

---

ジュン・ヤン | Jun Yang

### 罪と許しの時代

The Age of Guilt and Forgiveness

2016

シングルチャンネル・ビデオ

Single-channel video

21分45秒 | 21 min. 45 sec.

協力: オーストリア連邦首相府

Support: Federal Chancellery of Austria

Courtesy: ShugoArts, Tokyo, Vitamin

Creative Space, Guangzhou, and Galerie

Martin Janda, Vienna

---

### 過去への記念碑としての迷路と展望台

A Maze and Observatory as a

Memorial to the Past

2016

インスタレーション | Installation

---

### 原爆ドームのアリアドネ (キリコに倣って)

Ariadne at the Genbaku Dome (after

de Chirico)

2016

アクリル、カンヴァス | Acrylic on canvas

21 × 29 cm

Courtesy: ShugoArts, Tokyo

---

### 不安な朝とジャンタル・マルタル (キリコに倣って)

The Anguished Morning and the

Jantar Mantar (after de Chirico)

2016

アクリル、カンヴァス | Acrylic on canvas

29 × 21 cm

Courtesy: ShugoArts, Tokyo

---

### ジェイ・チュン & キュウ・タケキ・マエダ |

Jay Chung and Q Takeki Maeda

### 無題

Untitled

2016

ゼラチンシルバープリント、木製パネル

Gelatin silver print, wood panel

29.7 × 21 cm (× 10)

写真提供: 西山輝夫

協力: 上崎 千、宮田有香

Photo: Nishiyama Teruo

Support: Uesaki Sen, Miyata Yuka

---

長谷川 愛 | Hasegawa Ai

### (不) 可能な子供

(Im)possible Baby

2015-2016

デジタルプリント、シングルチャンネル・ビ

デオ、テキスト

Digital print, single-channel video, text

サイズ可変 | Dimensions variable

制作協力: キヤノン株式会社

Production support: Canon Inc.

---

プロジェクト特別協力: 牧村朝子、モリガ

インタビュー協力: 河野友宏 (東京農業大学 教授・

農学博士)、和田幹彦 (法政大学 教授・法学博士)、

八代嘉美 (京都大学 iPS 細胞研究所 准教授・医学

博士)、さつきぼん、尾畑

制作アドバイザー: スブツニ子! (MIT メディアラ

ボ デザイン・フィクション 助教)、斎藤勇城 (NHK)

科学研究助言: 木村亮介 (琉球大学 特命准教授・

博士)

テクニカルアドバイザー: ヨーハン・ニーストロム

(博士)

CG ビジュアル制作: デジタルフロンティア

ウェブデベロッパー: リウ・ジャクリン

撮影: 佐々木大五郎、いがらしりえこ

メイクアップアーティスト: 定森杏奈

アシスタント: パク・イエナ、長谷川 晃、長谷川

弓子、斎藤アンドリュウ

Project special collaborator: Makimura Asako,

Moriga

Interviewed guests: Kono Tomohiro (Ph.D.,

Tokyo University of Agriculture), Wada Mikihiko

(Ph.D., Faculty of Law, Hosei University),

Yashiro Yoshimi (Ph.D., Associate Professor,

Center for iPS Cell Research and Application

(CiRA), Kyoto University), Satsukipon, Obata

Production adviser: Sputniko! (MIT Media Lab,

Design Fiction Group), Saito Yuki (NHK)

Scientific advice: Kimura Ryosuke (Ph.D.,

Associate Professor, University of the Ryukyus)

Technical adviser: Johan Nystrom (Ph.D.)

CG visual production: Digital Frontier Inc.

Web developer: Liu Jacquelyn

Photo: Sasaki Dygoro, Igarashi Rieko

Make-up: Sadamori Anna

---

Assistant: Park Yena, Hasegawa Akira,

Hasegawa Yumiko, Saito Andrew

---

[ 同時開催 | Also on view ]

MAM スクリーン 003 :

交差する視点 海外アーティストたちが見た  
日本の風景

MAM Screen 003:

Crossing Visions - Japanese

Landscapes Seen from Outside

---

MAM コレクション 003 :

スティー・クッナーウィチャーヤノン

ステレオタイプなタイ

MAM Collection 003:

Sutee Kunavichayanont - Stereotyped

Thailand

---

MAM リサーチ 003 :

ファンタジー・ワールド・スーパーマーケット

インドネシア現代美術のアプローチ、実践、

思考 1970 年代のニュー・アート・ムーブメ

ントから現在まで

MAM Research 003:

Fantasy World Supermarket -

Approaches, Practice and Thinking

Since the Indonesia New Art

Movement in 1970s

---

©Mori Art Museum